



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

▲ Celer.....	7,80 Kč/kg
▲ Čínské zelí.....	8,40 Kč/kg
➤ Mrkev a karotka.....	6,20 Kč/kg
▲ Petržel.....	16,30 Kč/kg
▲ Zelí bílé konzumní.....	4,- Kč/kg
▲ Zelí červené.....	5,30 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	5
Aktuality.....	8

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

V 50. týdnu roku 2007 došlo oproti 49. týdnu k výraznému nárůstu **ceny zemědělských výrobců (CZV)** čínského zelí, a to o 0,90 Kč/kg na 8,40 Kč/kg, tj. o 12,0 %. Dále došlo ke zvýšení CZV celeru o 0,30 Kč/kg (tj. o 4,0 %) na 7,80 Kč/kg. CZV mrkve a karotky se stabilizovala na úrovni 49. týdne, tj. na 6,20 Kč/kg. Za sledované období stoupla CZV petržele o 1,80 Kč/kg na 16,30 Kč/kg, tj. o 11,0 %. Zvýšila se také CZV bílého konzumního zelí, a to o 0,10 Kč/kg (tj. o 2,6 %) na 4,- Kč/kg. Ve 50. týdnu došlo k mírnému nárůstu CZV červeného zelí, a to o 0,10 Kč/kg na 5,30 Kč/kg, tj. o 1,9 %.

Obchodní ceny

V 51. týdnu 2007 došlo ve srovnání se 49. týdnem k výraznému procentickému poklesu průměrné **obchodní nákupní ceny (NC)** brokolice balené (500 g) z dovozu, a to o 2,90 Kč/ks (tj. o 14,8 %) na 16,90 Kč/ks. Její **obchodní odbytová cena (OC)** poklesla o 1,70 Kč/ks na 23,10 Kč/ks, tj. o 6,7 %. K nárůstu NC došlo u importovaného celeru o 1,10 Kč/kg (tj. o 13,0 %) na 9,40 Kč/kg, OC vzrostla o 0,70 Kč/kg na 11,30 Kč/kg, tj. o 6,3 %. Naproti tomu poklesla NC

květáku z dovozu, a to o 5,50 Kč/ks (tj. o 21,6 %) na 20,- Kč/ks, jeho OC se snížila o 8,50 Kč/ks na 23,30 Kč/ks, tj. o 26,8 %. Průměrná OC okurek hadovek stoupla o 3,80 Kč/kg na 30,70 Kč/kg, tj. o 14,0 %. Výrazně vzrostla průměrná OC zelené papriky z dovozu, a to o 24,80 Kč/kg na 46,10 Kč/kg, tj. o 116,2 %. Průměrná NC póru z dovozu stoupla o 2,30 Kč/kg (tj. o 14,6 %) na 17,90 Kč/kg, OC se zvýšila o 1,90 Kč/kg na 21,70 Kč/kg, tj. o 9,6 %. Za sledované období dále vzrostla průměrná NC rajčat z dovozu, a to o 6,20 Kč/kg na 33,70 Kč/kg, tj. o 22,5 %, jejich OC se zvýšila o 5,30 Kč/kg na 39,10 Kč/kg, tj. o 15,5 %. K nárůstu OC došlo také u importovaných Cherry rajčat (250 g), a to o 2,70 Kč/ks (tj. o 11,7 %) na 26,- Kč/ks. Naopak ke snížení průměrné OC došlo u ředkviček z dovozu, a to o 1,40 Kč/sv. na 7,50 Kč/sv., tj. o 15,4 %. Průměrná NC importovaného barevného salátu stoupla o 2,10 Kč/ks (tj. o 12,2 %) na 19,10 Kč/ks, jeho OC se zvýšila o 1,30 Kč/ks na 21,50 Kč/ks, tj. o 6,4 %. V 51. týdnu se průměrná NC pekingského zelí z domácí produkce zvýšila o 1,30 Kč/kg (tj. o 15,2 %) na 9,70 Kč/kg, jeho OC stoupla o 1,- Kč/kg na 11,60 Kč/kg, tj. o 9,4 %.

TIS^{ČR}SZIF



Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 50. týden 2007

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 49. týdnu 2007	
		min.	max.	průměr	v Kč	v %
Celer	kg	7,50	8,00	7,80	+ 0,30	+ 4,0
Čínské zelí	kg	6,00	10,50	8,40	+ 0,90	+ 12,0
Mrkev a karotka	kg	5,30	7,80	6,20	0,00	0,0
Petržel	kg	14,00	19,80	16,30	+ 1,80	+ 11,0
Zelí bílé konzumní	kg	3,80	4,40	4,00	+ 0,10	+ 2,6
Zelí červené	kg	4,80	6,00	5,30	+ 0,10	+ 1,9

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici, * = méně než 3 respondenti.

Pramen : ZUČM

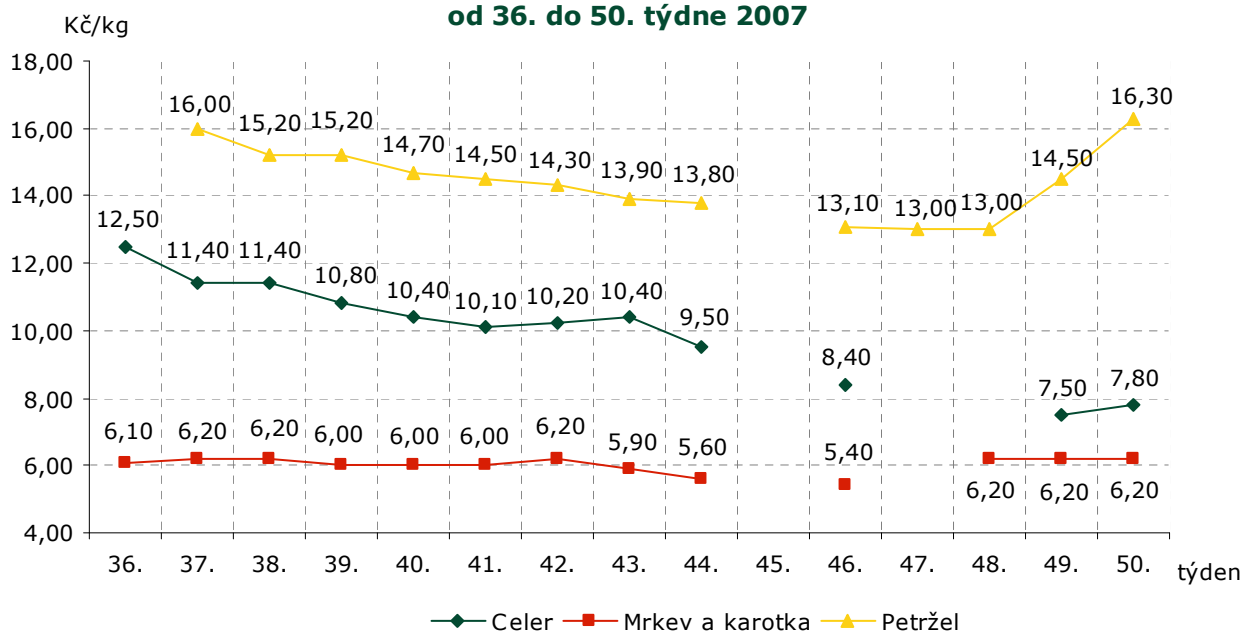
Aktuální situace v prodeji zeleniny ve 49. a 50. týdnu 2007

Ve 49. týdnu je situace v odbytu téměř neměnná. Ceny zůstávají na stejné úrovni jako minulý týden, pouze některé se občas zavlní. Cena pekinského zelí se mírně zvedá. Pouze informovanost a vzájemná komunikace může pěstitelům pomoci zlepšit odbyt a případně zvýšit ceny.

V 50. týdnu: Situace se do vánoc pravděpodobně nezmění, ceny se příliš nepohybují, naši pěstitelé odbytují málo, čekají na chvíli, kdy ustanou levné dovozy ze zahraničí, nebo na příchod mrazů a sněhu.

Pramen : ZUČM

Porovnání průměrných CZV vybraných druhů od 36. do 50. týdne 2007



Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 51. týden 2007

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min.	max.	průměr	±51/49	min.	max.	průměr	±51/49
Brokolice (500 g)	ks			*		15,00	21,60	16,90	- 2,90
Celer bez natě	kg			*		8,00	11,30	9,40	+ 1,10
Cibule světlá suchá	kg			*		4,50	7,60	6,00	- 0,00
červená	kg			*		7,50	10,40	8,60	- 0,30
Česnek	kg			*		50,00	71,70	55,30	+ 3,00
Červená řepa	kg			*		4,00	7,50	5,50	.
Kapusta hlávková	kg	7,00	8,50	8,00	+ 0,20			*	
Kedluben	ks			*		6,90	9,20	8,00	- 0,40
Křen	kg			*		38,00	53,10	44,70	+ 1,30
Květák	ks			*		15,80	24,30	20,00	- 5,50
Mrkev a karotka	kg			*		4,90	6,60	5,40	- 0,10
Paprika bílá	kg			*		42,00	58,50	46,40	- 5,10
červená	kg			*		34,00	53,10	41,40	+ 1,60
zelená	kg			*		35,10	37,90	36,70	.
oranžová	kg			*		38,00	51,30	44,10	.
žlutá	kg			*		34,20	51,30	43,00	+ 0,40
Petržel	kg			*		20,00	21,60	21,10	+ 1,60
Petržel. nať kadeřavá	kg			*		40,00	63,00	47,70	+ 2,00
Pór	kg			*		15,40	21,00	17,90	+ 2,30
Rajčata	kg			*		31,70	35,60	33,70	+ 6,20
Ředkev bílá	ks			*		5,90	8,80	6,90	.
Salát barevný	ks			*		14,00	21,60	19,10	+ 2,10
hlávkový	ks			*		7,50	11,50	9,10	- 0,30
Zelí bílé	kg	3,60	6,00	4,50	+ 0,00			*	
červené	kg	4,90	7,10	5,90	+ 0,20	5,00	7,10	6,20	.
kysané balené	ks	5,00	11,20	8,00	+ 0,50			*	
pekingské	kg	9,00	10,40	9,70	+ 1,30	9,00	10,40	9,70	.
Žampiony	kg			*		38,00	42,00	40,40	+ 1,00

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH; MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS ČR SZIF



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 51. týden 2007

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min.	max.	průměr	±51/49	min.	max.	průměr	±51/49
Brokolice (500 g)	ks			*		18,50	25,80	23,10	- 1,70
Celer bez natě	kg			*		9,00	12,90	11,30	+ 0,70
Cibule světlá suchá	kg			*		5,70	8,80	7,60	- 0,10
červená	kg			*		11,00	13,20	12,20	- 0,40
Česnek	kg			*		56,90	77,60	67,50	+ 1,40
Červená řepa	kg	7,00	8,70	7,60	- 0,00	6,90	8,70	7,60	+ 0,50
Kapusta hlávková raná	kg	9,70	11,00	10,20	+ 0,00	9,70	11,00	10,50	- 0,20
růžičková	kg			*		22,90	26,40	24,10	.
Kedluben	ks			*		8,50	10,90	10,00	- 0,10
Křen	kg			*		50,00	60,40	54,40	- 0,00
Květák	ks			*		18,00	31,50	23,30	- 8,50
Meloun vodní	kg			*		22,60	27,90	26,00	.
Mrkev a karotka	kg			*		5,40	8,00	7,20	- 0,00
Okurky hadovky	kg			*		26,50	34,00	30,70	+ 3,80
salátové	kg			*		22,00	33,50	26,50	+ 1,90
Paprika bílá	kg			*		49,00	63,80	56,60	- 5,80
červená	kg			*		37,00	58,90	51,30	+ 2,50
zelená	kg			*		39,20	53,50	46,10	+ 24,80
oranžová	kg			*		43,00	56,90	54,40	.
žlutá	kg			*		38,00	56,90	52,00	+ 4,20
Petržel	kg			*		23,00	27,50	24,70	+ 1,10
Petrželová nať kadeřavá	kg			*		54,50	68,80	58,60	+ 0,60
Pór	kg			*		17,50	25,50	21,70	+ 1,90
Rajčata	kg			*		35,40	42,20	39,10	+ 5,30
Cherry (250 g)	ks			*		22,50	27,90	26,00	+ 2,70
Ředkev bílá	ks			*		7,90	10,10	9,30	.
Ředkvičky	sv.			*		6,80	8,00	7,50	- 1,40
Salát barevný	ks			*		19,50	24,50	21,50	+ 1,30
hlávkový	ks			*		8,40	12,00	10,80	- 1,10
Zázvor	kg			*		63,50	68,80	65,90	- 2,50
Zelí bílé	kg	4,00	6,90	5,70	- 0,10	4,40	6,00	5,40	+ 0,00
červené	kg	5,40	8,50	7,40	+ 0,00	6,60	8,10	7,40	+ 0,10
kysané balené	ks	8,10	12,80	9,80	+ 0,30	7,90	13,90	10,40	+ 0,20
kysané volné	kg			*		11,90	12,50	12,10	- 0,10
pekingské	kg	10,60	12,50	11,60	+ 1,00	10,50	12,50	11,60	+ 0,70
Žampiony	kg			*		46,60	52,50	49,20	+ 0,50

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.

Pramen : TIS ČR SZIF

Spotřebitelské ceny

Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh/týden	38.	39.	40.	41.	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.
Papriky	55,57	-	61,71	59,15	61,76	61,96	63,41	68,61	74,39	70,57	69,80	68,52	66,09
Rajská jablka	37,37	-	46,87	47,26	46,09	45,66	39,86	42,39	46,56	44,00	39,93	39,49	42,72
Karotka pravá	12,54	-	12,73	12,47	12,60	11,95	11,79	11,94	11,91	12,07	12,62	12,66	12,94

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter,
- = údaj nebyl k dispozici.
Pramen: ČSÚ

Informace ze zahraničních trhů

Ceny zeleniny na Slovensku

Datum zjištění ceny: 10.12. - 12.12.2007

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Náкупní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Cibule	kg	6,00 - 9,00	7,25	10,00 - 13,00	11,00
Celer	kg	-	-	12,50 - 20,00	15,17
Česnek D	kg	-	-	49,90 - 79,00	72,42
Červená řepa D	kg	-	-	6,90 - 10,00	8,53
Kapusta hlávková	kg	-	-	11,50 - 17,00	14,60
Kedluben	ks	-	-	9,00 - 12,00	10,40
Květák	ks	-	-	16,00 - 23,00	20,97
Mrkev	kg	5,00 - 8,00	5,80	7,90 - 10,00	9,07
Okurky salátové D	kg	-	-	24,90 - 38,00	29,83
Paprika zelená D	kg	-	-	26,90 - 56,90	38,01
Petržel	kg	12,00 - 20,00	17,00	21,50 - 28,00	23,70
Pór D	kg	-	-	14,90 - 29,00	23,25
Rajčata D	kg	-	-	30,90 - 45,00	39,36
Salát hlávkový	ks	5,00 - 12,00	7,67	-	-
Zelí bílé	kg	3,50 - 4,00	3,83	6,00 - 10,00	7,02
červené	kg	-	-	7,50 - 13,00	9,49
kysané	kg	-	-	13,00 - 17,90	14,80

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz, - = údaje nejsou k dispozici.
Pramen: ATIS - Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Ceny zeleniny kolísaly

V 50. kalendářním týdnu se odbytové ceny domácí i dovozové kořenové zeleniny vyvíjely nerovnoměrně. O 6,2 % oslabil průměrná odbytová cena domácí mrkve a cena dovozové mrkve se nezměnila (9,21 Sk/kg). Průměrná cena domácí petržele se stabilizovala na 23,70 Sk/kg a cena petržele z dovozu se zvýšila (o 6,8 %).

Posílila průměrná cena domácího celeru (o 3,1 %) a o 2,9 % se snížila cena importovaného celeru.

Odbytové ceny domácí košťálové zeleniny většinou klesaly. Odbytová cena domácího bílého zelí oslabilo o 1,0 % a cena zelí z dovozu stoupla o 4,1 %. Klesla i cena domácího červeného zelí (- 3,4 %) a cena zelí z dovozu se stabilizovala na



8,73 Sk/kg. Průměrná cena domácí hlávkové kapusty se zvýšila o 3,0 % a cena importované kapusty se snížila o 6,4 %. Ceny kvěťáku oslabily o 7,9 % a 6,2 %.

Ceny plodové zeleniny z dovozu kolísaly. Průměrná odbytová cena importovaných rajčat posílila o 8,6 %. Výrazně se zvýšila i odbytová cena zelené papriky z dovozu (20,4 %) a naopak ceny

papriky PCR a červené papriky klesly o 8,7 % a 2,5 %. O 10,4 % oslabila i cena importovaných salátových okurek.

Ceny cibulové zeleniny se snížily: cena cibule z domácí produkce oslabila o 2,2 % a u importované cibule klesla o 1,9 %. Průměrná cena dovozového póru se snížila o 8,9 %. Odbytová cena česneku z dovozu oslabila o 2,8 %.

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Itálii

EUR/kg

Druh zeleniny	Týden		± %
	3.12. - 9.12. 2007	26.11. - 2.12. 2007	
Celer	0,24	0,24	0,00
Cibule žlutá	0,44	0,44	0,00
Česnek	1,48	1,48	0,00
Hlávkový salát	0,38	0,37	+ 2,91
Kvěťák a brokolice	0,28	0,31	- 8,81
Mrkev	0,16	0,14	+ 16,67
Okurky	0,55	0,46	+ 19,57
Papriky	0,51	0,45	+ 14,44
Rajčata	0,91	0,78	+ 16,49

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny ve Francii – tržnice Paříž

Datum zjištění ceny: 13.12. 2007

USD/kg

Druh zeleniny	Země původu	Cena		
		min.	max.	průměr
Celer	Francie	0,88	1,03	0,96
Cibule	Francie	0,32	0,38	0,35
Česnek bílý	Francie	3,68	4,12	3,82
Kvěťák (ks)	Francie	1,72	1,84	1,77
Mrkev	Francie	0,76	0,88	0,81
Papriky zelené	Španělsko	2,35	2,94	2,65
Rajčata	Španělsko	1,91	2,06	1,99
Salát ledový (ks)	Francie	0,74	0,86	0,80
Žampiony	Polsko	2,94	3,24	3,09

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



Velkoobchodní ceny zeleniny ve vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 11.12. - 13.12.2007

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Kalisz		Lublin		Poznań		Sandomierz	
		13.12.2007		12.12.2007		11.12.2007		13.12.2007		13.12.2007	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domáci produkce:											
Celer	kg	1,00	1,75	0,80	1,00	1,40	2,00	1,20	1,60	0,80	1,00
Cibule	kg	0,50	1,00	0,50	0,80	0,60	0,80	0,60	0,80	0,40	0,60
Květák	ks	1,75	2,50	1,50	2,50	-	-	1,50	3,00	-	-
Mrkev	kg	0,50	0,85	0,40	0,60	0,70	0,80	0,60	1,00	0,38	0,70
Petržel	kg	-	-	1,50	1,60	2,40	2,80	2,00	2,20	1,50	2,00
Salát	ks	1,85	2,75	0,80	1,20	1,37	2,30	1,00	1,67	0,90	1,00
Rajčata	kg	5,00	6,50	3,67	5,33	4,00	5,50	3,50	4,33	-	-
Ředkvičky	sv.	1,20	1,25	-	-	1,00	1,50	0,80	1,00	0,60	0,80
Zelí bílé	kg	0,38	0,55	0,30	0,32	0,36	0,48	0,48	0,60	0,30	0,36
Žampiony	kg	4,00	5,50	3,00	5,00	4,50	5,50	4,33	4,50	4,00	4,50

Poznámka: - = údaj není k dispozici

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 12.12.2007

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Hannover	Frankfurt
Brokolice	Itálie	100 kg	150 - 180	140 - 150	140 - 180	120 - 160	140 - 170
Cibule 40-60/50-70 mm	Německo	25 kg	7,5 - 8,5	7 - 8	7,5 - 9	8 - 9	7 - 9
Celer	Německo	100 kg	30 - 60	50 - 55	45 - 60	50 - 60	40 - 55
Cuketa 14 - 21 cm	Itálie	100 kg	110 - 140	120 - 140	120 - 150	100 - 140	120 - 160
Červená řepa	Německo	100 kg	30 - 45	50 - 60	40 - 50	40 - 50	50 - 80
Květák	Itálie	6 ks	5 - 6,5	5 - 7	5,5 - 7	6 - 7	6 - 8
Mrkev	Německo	100 kg	24 - 38	40 - 45	28 - 39	30 - 45	35 - 48
Pór	Belgie	100 kg	70 - 90	75 - 85	70 - 85	75 - 85	70 - 90
Paprika zelená	Španělsko	100 kg	150 - 200	180 - 190	150 - 180	180 - 230	150 - 180
červená	Španělsko	100 kg	150 - 190	170 - 190	150 - 180	190 - 240	150 - 240
žlutá	Španělsko	100 kg	160 - 220	190 - 200	180 - 210	190 - 250	160 - 240
Rajčata Cherry (250 g)	Španělsko	100 ks	75 - 90	75 - 85	80 - 95	90 - 100	89 - 94
Salát ledový	Španělsko	8-10 ks	5 - 6	6 - 6,5	5 - 7	5,5 - 7	5,5 - 7
Zelí bílé	Německo	100 kg	22 - 38	25 - 30	25 - 38	26 - 36	23 - 37
čínské	Německo	100 kg	35 - 50	35 - 45	35 - 50	40 - 55	30 - 40

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek, - = údaj není k dispozici.

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse



Průměrné velkoobchodní ceny domácích producentů zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 50. týden (k 12.12.2007)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Celer	ks	80	-	-	50
Cibule žlutá	kg	80	90	85	90
Česnek	kg	550	500	620	620
Květák	kg	120	100	160	150
Mrkev	kg	100	90	100	65
Okurky hadovky	kg	450	-	300	350
Papriky žluté	kg	350	230	-	470
Petržel	kg	220	250	280	280
Rajčata	kg	280	250	440	410
Zelí bílé	kg	70	60	57	60
Žampiony	kg	480	-	-	400

Poznámka: - = údaj není k dispozici
Pramen : AKII

Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 11.12.2007

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Cibule	Velká Británie	kg	0,31
Česnek	Čína	kg	2,95
Květák	Velká Británie	ks	0,87
Mrkev	Velká Británie	kg	0,53
Paprika zelená	Španělsko	kg	3,05
Rajčata	Holandsko	kg	1,76
Salát ledový	Španělsko	ks	0,71
Zelí bílé	Holandsko	kg	0,45

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Po stopách znojemské okurky

Na pultech znojemských knihkupectví je ode dneška kniha Hanse Zuckriegla Znojemská okurka. Publikace popisuje vše, co je s touto delikatesou spojeno. Nepojednává jen o historii a zpracování, ale obsahuje také lidové písně, básně a pověsti. Knížku vydalo s pomocí Jihomoravského kraje sdružení Znojemské okurky, jež si klade za cíl šířit slávu této zeleniny.

„Je to první souhrnná publikace o znojemských okurkách, která v České republice vyšla. Autorovi musel sběr podkladů pro její sepsání trvat 15 let. Pokud by si s ním v minulosti nedal takovou práci, dnes už by taková data nebyl schopen získat,“

řekl člen sdružení Znojemské okurky Zbyšek Dřevojan.

Ve Znojmě se okurky pěstují od 16. století. Díky této zelenině kdysi získalo známý přídomek - město okurek. Ten ale nyní upadá v zapomnění. Znojemská konzervárna, která chrlila na trh až 8 000 tun okurek ročně, před čtyřmi roky ukončila činnost.

Autor nově vydané publikace, který před lety zemřel, patřil k německým obyvatelům jižní Moravy, kteří byli po druhé světové válce z Československa odsunuti. Celou jeho knihou se



vine jako nit stesk po domově a láska k této krajině, doplnil Dřevojan.

Zuckriegl, narozený ve Vrbovci u Znojma, by podle něj nesouhlasil se svým pojmenováním Sudetský Němec, ale německy mluvící Jihomoravan. Knihu o znojemských okurkách vydal vlastním nákladem v roce 1990 ve Vídni. Nyní se na jejím překladu a vydání ve Znojmě domluví členové „okurkového“ spolku s jeho potomky.

Celkem bylo vyrobeno 2 000 výtisků knihy. V minulosti byla po kapitolách publikována v regionálních novinách Znojemský týden. Zájemci zjistí více o okurkách i knize na internetových stránkách www.osznojemskeokurky.estranky.cz, kde si ji lze objednat.

Semena okurky, o nichž se ve středověku tvrdilo, že dokážou léčit mor, v 16. století dovezl z Indie olomoucký biskup a opat premonstrátského

znojemského louckého kláštera Šebestián Freitag (uvádí se i Freytag nebo Pátek) z Čepirohu. Mor sice neléčily, blahodárnost jejich nálevu na utlumení bolesti hlavy si ale po probdělých nocích pochvalovaly celé generace flamendrů.

V roce 1574 byly okurky poprvé vypěstovány v klášterní zahradě. Časem se rozšířily po okolních farech a poté po celém Znojemsku. Svět začaly okurky ze Znojemska dobývat po zrušení kláštera v roce 1784. Dodnes se zachoval jen jeden druh nálevu pro znojemské okurky, v minulosti jich ale bylo více. Okurky dlouhé roky vyráběl podnik Znojmia, který se pak stal součástí podniku Fruta. Firma šla do konkurzu v roce 2003. Ochranné značky na známou lahůdku získala v roce 2002 firma Hamé Babice. Výrobu okurek pak přesunula do konzervárny v Bzenci na Břeclavsku.

Pramen: www.agris.cz, 12.12.2007

Visegrádská skupina jednala o společném postupu v zemědělském sektoru

Revize společné zemědělské politiky, situace na trhu s vepřovým masem, zaručené tradiční speciality a chráněná označení původu a reforma společného trhu s vínem - takové byly hlavní body jednání ministrů zemědělství zemí Visegrádské čtyřky s přizvanými zástupci Bulharska a Rumunska, které se uskutečnilo ve dnech 13. a 14. prosince v Českém Krumlově. Spolupráce v rámci V4 má podle ministra Gandaloviče velký význam, protože umožňuje konsolidovat postoje a úsilí. Jsme pak mnohem silnější a prosazování našich zájmů účinnější.

„Kvóty ani nesystémové dotace nejsou řešením, Česká republika je pro maximální otevření trhu“ řekl např. k situaci na trhu s vepřovým masem ministr zemědělství Petr Gandalovič. „Společně s kolegy z Polska, Slovenska, Maďarska, Bulharska a Rumunska jsme se dohodli, že se budeme vzájemně pravidelně informovat o aktuálních podporách v sektoru vepřového a že požádáme Evropskou komisi, aby prověřila, jaké existují národní dotace na vepřové v ostatních členských státech.“

Členské země obvykle přispívají na likvidaci kadáverů a na sanitární opatření. Polsko se staví spíše za podporu prvovýroby, než dotace importu-exportu. Ministr Gandalovič také ocenil dohodu Polska s Ruskem ohledně vývozu vepřového masa. Dohoda předpokládá uznání polských certifikátů a atestů EU ze strany Ruska a vyčlenění hraničních přechodů pro export. Přesměrování většího objemu dodávek vepřového masa na ruský trh uvolní trhy ve střední Evropě a tím podpoří místní chovatele a zpracovatele.

Lovecký salám, špekáček a kabanos se skloňovaly ve všech pádech při jednání o tradičních

specialitách. O jejich uznání žádají Slovensko a v případě kabanosu Polsko u Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise. Takto zapsané speciality by nebylo možné označovat daným názvem, pokud by neodpovídaly přesně uvedené receptuře. Z pohledu Českého svazu zpracovatelů masa by se jednalo o omezení hospodářských zájmů českých zpracovatelů.

„Ze včerejšího jednání vyplynul nejen společný zájem na kvalitních výrobcích, ale i vůle k jednotnému postupu, eventuálně podávání společných žádostí. Pro tento účel a pro dořešení problematických případů se počítá s ustavením expertní skupiny,“ uvedl ministr Gandalovič. Počátkem příštího roku bude pod záštitou českého předsednictví V4 svolána schůzka k této problematice. ČR také bude Evropské komisi prezentovat závěry a společné žádosti.

V komentářích k Health Checku zazněla shoda v otázce odstranění historických nesrovnalostí, diskriminačních opatření, odmítání stropu plateb a limitů odvozených od velikosti zemědělských podniků. Jako pozitivní vedoucí jednotlivých delegací vnímají zachování zjednodušeného schématu platby na plochu, tzv. SAPS pro nové členské státy až do roku 2013. Maďarsko informovalo, že v roce 2009 přejde na systém plateb na farmu, tj. systém, který v současné době uplatňují země EU-15, Slovensko a Malta. Všechny zúčastněné země také vítají navýšení mléčných kvót o minimálně 2% a podporují další navýšování v návaznosti na vývoj situace na trhu. „Řešili jsme také otázku intervenčních opatření, která se dotýkají zejména obilovin. Intervence by měly obecně sloužit pro účely potravinové bezpečnosti



EU, ale jejich konkrétní podobu je třeba dořešit při zohlednění toho, co se již ukázalo jako funkční," uvedl ministr Gandalovič. I na jednání k tomuto tématu došlo ke shodě v otázce vytvoření pracovní skupiny ke koordinaci pozic k reformě SZP, případně rozšířené o další menší státy EU s obdobnými podmínkami a zájmy.

V diskuzi k reformě společného trhu s vínem se Česká a Slovenská republika cítí nejvíce znevýhodněny při výpočtu tzv. národních obálek, tedy finančního objemu, který EK stanovila jednotlivým členským státům na restrukturalizaci

vinic. „Všechny delegace odmítly historický princip rozdělení národních obálek a upřednostnily výpočet na základě výměry a výnosu vinic. Nesouhlasily také s výší povinných výdajů na propagaci ve třetích zemích," vysvětlil Gandalovič. Shoda panuje i v bodě zachování doslazování sacharózou. V otázce označování vín země V4 a Rumunsko podporují zachování stávajícího systému v maximální možné míře.

V květnu nebo červnu příštího roku se podobné setkání rozšířené V4 uskuteční v Rumunsku.

Pramen: www.mze.cz, 14.12.2007

**Příjemné prožití vánočních svátků a
do roku 2008 hodně štěstí, zdraví a spokojenosti
přejí všem čtenářům zpravodaje
pracovníci TIS^{ČR}SZIF.**

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 19.12.2007

100 SKK - 78,123 Kč
1 EUR - 26,300 Kč

1 PLN - 7,277 Kč
1 HRK - 3,601 Kč

1 USD - 18,284 Kč
100 HUF - 10,356 Kč

Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna
vedoucí samostatného oddělení
agrární informatiky

tel.: 222 871 577
fax: 222 871 536
e-mail: materna@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Anna Mandelíčková

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: anna.mandelickova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS^{ČR} SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS^{ČR} SZIF.